

EÖTVÖS LORÁND TUDOMÁNYEGYETEM
Bölcsészettudományi Kar Japán Tanszék
dr. habil. Umemura Yuko
tanszékvezető konzulens



ORSZÁGOS TUDOMÁNYOS DIÁKKÖRI TANÁCS

Pro Scientia Aranyérem

AJÁNLÁS

Tiszteelt Bizottság!

Alulírott dr. Umemura Yuko egyetemi tanszékvezető habilitált docens Javaslom Tóth Julianna Nikolett, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar Japán Tanszékének Japanológia mesterszakon nappali tagozatos másodéves hallgatóját a Pro Scientia Aranyérem kitüntetésére.

Tóth Julianna Nikolett alapszakos tanulmányai során Keleti nyelvek és kultúrák szak Japán szakiránya mellett az Összehasonlító Irodalom- és Kultúratudományi Tanszék műfordítástudományi minorát is elvégezte. Alapszakos tanulmányai során rendkívül aktívan vett részt a tudományos konferenciákon hallgatóként, illetve közösségi munkájával segítette a tanszék munkáját. Három éven keresztül szervezte a Japán Klubot, ahol különféle programok segítségével a japán-magyar egyetemi hallgatók között közvetítő szerepet töltött be. Emellett a Műfordítástudomány minorán szakértővel fordításokat publikált angol nyelvről, többek között a *Műlt* 2016-os LXI/3 irodalmi folyóiratban az ELTE Műfordító szakirány hallgatójaként, valamint a *Præ* irodalmi és kultúratudományos folyóirat 2016/3-as Zaj című kötetében. Japán nyelvről műfordítása a *Kizuna* folyóirat 2016. márciusi számában jelent meg.

Japanológia mesterszakon programszervezői tevékenysége mellett eredményes kutatóúton is részt vett. 2017. márciusa és 2018 februárja között egy éven keresztül a Tōhoku Egyetemen végzett kutatómunkát speciális kutató diák státuszban, emellett Japánban kutatói keretében részt vett egy irodalomtudományi szemináriumon 2017. november 13-án Távada Yōko kortárs Japán írójával, aki a mesterszakos kutatása tárgyát képezi. Az egyéves kutatói ösztöndíj keretében 2017. júliusában, valamint 2017. novemberében Japán egyetemi kutatói konferenciák látogatásával gyűjtött kutatási anyagot a XXXIV. Humán Tudományi Országos Tudományos Diákköri Konferencián bemutatott munkájához, amely az Orientalisztika I. tagozaton első helyezést ért el. Ezt megelőzően az ELTE Orientalisztika TDK fordulóján 2018. 11. 28-án első helyezést ért el.

Mesterszakos tanulmányai alatt aktívan látogatta a magyarországi és japán konferenciákat, valamint a VIII. „Közel, s Távolság” Orientalisztika Konferencián 2017. márciusában, valamint egy évvel később a IX. „Közel, s Távolság” Orientalisztika Konferencián 2018. márciusában előadóként is részt vett. A „Közel, s Távolság” tanulmánykötetében elfogadták és így publikáció

alatt van két tanulmánya: „Tawada Yoko stílusa és kisebbségi irodalmi jellemzői – az *Inu mukōri* bemutatásán keresztül”, valamint „Exofónia a kortárs japán irodalomban – Tawada Yoko-alkotások korpuszában vizsgálva” címmel, amely tanulmányok 2019. folyamán nyomtatásban is megjelennek.

Aktív tudományos munkája mellett, amelyet mind a kutatóutak és ösztöndíjak, mind a már megjelent és még folyamatban lévő publikációk száma jól mutat, rendezvényeinken segítőként is közreműködik. Emellett a Japán Alapítványban asszisztensi pozícióban segíti a rendezvényeken az alapítvány munkatársainak munkáját.

A felsorolt eredmények alapján látható, hogy a hallgató bizonyosságot tett elhivatottságáról és feladatorientáltságáról, valamint azon kvalitások birtokában van, amelyek nyomán a jövőben elismert kutató munkatárssá válhat, hiszen aktív és lelkes a munkafolyamatok elvégzésében, képes önállóan kutatási tervet előállítani és megvalósítani, közösségi munkájával pedig motiválja társait is az eredményes tudományos előrehaladásban.

Az ELTE Japán Tanszékének nevében Tóth Julianna Nikolettet a fentiekben részletezett 6 éves aktív munkájáért, valamint annak fényében, hogy tudományos munkáját az Eötvös Loránd Tudományegyetem doktori iskoláján folytatni szándékozik és ezzel kapcsolatban további japán ösztöndíjakat szándékozik megpályázni, méltán ajánlom az Önök által meghirdetett Pro Scientia Aranyérem kitüntetésére.

Budapest, 2019. április 30.




dr. habil. Umemura Yuko
egyetemi tanszékvezető
témavezető tanár